Porównanie tłumaczeń II Koryntian 6:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | przez chwałę i zniewagę przez złą sławę i pochwałę jak zwodziciele a prawdomówni |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | przez chwałę i hańbę,\* przez złą sławę i dobrą sławę;\*\* jako zwodziciele,\*\*\* a jednak godni zaufania,\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | przez chwałę i brak szacunku, przez obelgę i uznanie; jakby zwodzący, a prawdomówni; |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | przez chwałę i zniewagę przez złą sławę i pochwałę jak zwodziciele a prawdomówni |

1. 1) <x>530 4:10</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 3:8</x>; <x>530 4:13</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 27:63</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>540 4:2</x>; <x>590 2:3</x> [↑](#footnote-ref-5)